

**Совет Безопасности**

Distr.: General
7 January 2021
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Ирландии при
Организации Объединенных Наций от 6 января 2021 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить письмо Временного поверенного в делах делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Сильвио Гонцато на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее копию письма Высокого представителя/заместителя Председателя Европейской комиссии Жозепа Борреля от 5 января 2021 года на имя Министра иностранных дел Турецкой Республики Мевлюта Чавушоглу касательно операции ЕВНАВФОР МЕД «Ирини» (см. приложение).

Будем признательны за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джеральдин **Бирн Нейсон**
Посол

Постоянный представитель Ирландии
при Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму Постоянного представителя Ирландии
при Организации Объединенных Наций от 6 января 2021 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на письмо, направленное Вам 14 декабря 2020 года Министром иностранных дел Турецкой Республики Мевлютом Чавушоглу касательно операции ЕВНАВФОР МЕД «Ирини», и препроводить настоящим копию письма Высокого представителя/заместителя Председателя Европейской комиссии Жозепа Борреля от 5 января 2021 года на имя г-на Чавушоглу (см. добавление).

(Подпись) Сильвио Гонцато
Посол
Временный поверенный в делах

Добавление

Благодарю Вас за Ваше письмо от 14 декабря, в котором более подробно рассматриваются вопросы, уже затронутые в Вашем предыдущем письме, на которое я ответил 4 декабря.

Операция «Ирини» была проинформирована о контактных лицах, упомянутых в Вашем письме, и будет обращаться к ним по мере необходимости в будущем.

В соответствии с резолюциями [2292 \(2016\)](#) (пункты 3–6) и [2526 \(2020\)](#) Совета Безопасности военно-морские средства операции ЕВНАВФОР МЕД «Ирини» уполномочены досматривать направляющиеся в Ливию или из нее суда, в отношении которых у них имеются разумные основания полагать, что на этих судах перевозятся оружие или связанные с ним материальные средства в Ливию или из нее, прямо или косвенно, а также уполномочены изымать и утилизировать запрещенные предметы и предпринимать дальнейшие действия.

В соответствии с пунктом 3 резолюции [2292 \(2016\)](#) государства и региональные организации, проводящие такие досмотры, должны «добросовестно» заручаться согласием государства флага этого судна на проведение любых досмотров.

22 ноября операция «Ирини» добросовестно попыталась получить согласие государства флага, направив Министерству иностранных дел Турции уведомление за четыре часа, продленное еще на один час, с тем чтобы турецкие власти могли дать ответ на запрос о согласии государства флага. Подача уведомления за четыре часа является хорошо известной мерой в международной морской практике, и операция «Ирини» добросовестно предприняла соответствующие действия. В отсутствие официального отказа со стороны государства флага операция «Ирини» провела досмотр. Вплоть до 21 ч 23 мин — в течение более чем 13 часов после отправки официального запроса о согласии государства флага и 6 часов после начала досмотра — Ваше Министерство не направляло явного отказа в предоставлении такого согласия.

Что касается самого досмотра, то командующий операцией определяет охват досмотра, необходимый для оценки законности груза на основании различных элементов, в том числе документов, представленных капитаном судна.

Я вновь заявляю, что инспекционная группа демонстрировала высочайший уровень профессионализма, действуя в полном соответствии с процедурами и стандартами Организации Североатлантического договора, и ошибочно утверждать, что инспекционная группа применила ненадлежащую силу в отношении членов экипажа.

Наконец, я хотел бы вновь подчеркнуть, что операция «Ирини» является беспристрастным инструментом, предоставленным в распоряжение международного сообщества, Организации Объединенных Наций и ливийского народа для поддержки соблюдения оружейного эмбарго. Операция отслеживает нарушения оружейного эмбарго обеими сторонами конфликта в Ливии, о чем свидетельствуют ее доклады Группе экспертов Организации Объединенных Наций по Ливии. Оперативная отчетность операции «Ирини», касающаяся проведения досмотров и выявления нарушений, служит убедительным доказательством ее беспристрастности.

Сегодня Ливия находится на переломном этапе. Поддержка международным сообществом возглавляемого Организацией Объединенных Наций Берлинского процесса крайне важна для обеспечения возвращения к миру и стабильности в Ливии. Европейский союз готов сотрудничать с Турцией в этих целях, обеспечивая соблюдение резолюций Совета Безопасности, в том числе оружейного эмбарго в отношении Ливии, и поддерживая безопасность в центральной части Средиземноморья.

Я рассчитываю на Вашу поддержку в этом вопросе.

(Подпись) Жозеп **Боррель Фонтельес**
